FIRST AUSTRIA **FA-5671-1**

FA-5671-2

STYLING IRON
INSTRUCTION MANUAL

STYLINGBÜRSTE
BEDIENUNGSANLEITUNG

ПЛОЙКА ДЛЯ УКЛАДКИ ВОЛОС
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

LOKÓWKA
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ELEKTRIČNA ČETKA ZA UVIJANJE KOSE
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MATU IEVEIDOTĀJS
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

PLAUKŲ FENAS
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

ONDULATOR DE PĂR
MANUAL DE UTILIZARE

МАША ЗА КЪДРЕНЕ
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

FER A CHEVEUX
MODE D'EMPLOI

ПЛОЙКА ІНСТРУКЦІЯ З
ВИКОРИСТАННЯ

PINZA MOLDEADORA
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ПЛОЙКАСЫ
ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕ НҰСҚАУЛАР

مكواة لتصفيف الشعر
دليل التعليمات

RoHS compliant

ME 61 094

ENGLISH

INSTRUCTION MANUAL

PLEASE RETAIN THIS USER GUIDE FOR FUTURE REFERENCE

FEATURES:

- Cool tip – remains cool to the touch and permits two handed styling
- 1 heat settings
- Power on indicator
- Swivel cord – to let you twist the handle without tangling the cord
- Release knob – swivel comb on barrel
- Suitable for all types of hair

OPERATION:

This unit operates on 220-240 volts AC ~ 50Hz mains.
The supply cord of this appliance cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance should be discarded.

GENERAL CAUTION

To reduce the risk of fire, burns, electric shock or other injury, before using your hair styler a careful study of the following important safety precautions is strongly recommended:

1. WARNING – DO NOT USE NEAR TUBS, BASINS OR OTHER VESSELS CONTAINING WATER.
2. DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID
3. DO NOT USE WITH WET HANDS

Such situations above constitute a DANGER TO LIFE through electric shock.

4. DO NOT WRAP THE MAINS CORD AROUND THE BARREL OR HANDLE WHEN HOT, OR WHEN STORING.
5. The unit is hot when in use. Take care to avoid contact between the hot surface of the barrel and bare skin, particularly at the face and neck.
6. This appliance should NEVER be stored whilst hot or while still connected to the mains, always ensure the appliance is switched off, unplugged from the mains and that it has cooled down before storing.
7. The appliance must never be left unattended when plugged in.
8. This appliance is intended for household use only. It is not intended for commercial use. Use the appliance only for its intended use as described in this manual.
9. The barrel will become hot during operation so care should be taken not to touch this part of the appliance when it is switched on or just after it has been turned off.
10. Close supervision is necessary when this appliance is used near or by children or disabled people. Always keep in a safe place.
11. Never continue to use this appliance if it is not working properly, or has been dropped, or if it has been dropped in water or any other liquid, or if it has a damaged plug or lead.
12. Keep the mains lead away from heated surfaces.
13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
14. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

OPERATION

For best results, wash, comb and dry hair until just damp to touch – although the curling iron can be used for touch ups at any time.

1. Fully unwind the mains cable.
2. Plug the styler into the mains and switch on at the socket.
3. Wait for a couple of minutes to allow the appliance to reach its working temperature.
4. Your hair should be dry or very nearly dry when using the styler. Separate the strands of hair to be curled and gently brush it free of tangles.
5. Grip the hair using the clamp and wind it towards the scalp. DO NOT ALLOW THE BARREL TO COME INTO CONTACT WITH YOUR SKIN AS IT IS VERY HOT.
6. Hold the styler in this position for around 10-20 seconds and then gently unwind.
7. Holding the styler in position for 5-10 seconds will create gentle hair waves.
8. Fine hair requires less time than coarse hair to create effects.
9. To achieve extra bounce and body, lift several strands of hair and gently run the brush (attached to the main unit) through from scalp to the hair ends.

HINT: Always experiment on a small area of hair first to ensure you achieve the results you want.
Using both high and low settings will give you the desired effect whatever type of hair. Always experiment on a small area of hair first to ensure you see the results you want.
It is advised to use the low setting on fine hair and the higher setting on thicker and more coarse hair.

CLEANING AND CARE

1. The appliance must be unplugged before cleaning.
2. Let the appliance cool down before touching or cleaning the body.
3. Clean the housing with a soft dry cloth.
4. Do not use any harsh detergents, abrasives, solvents or cleaners. Never immerse in water to clean.

CERTIFICATION

This appliance conforms with EU directives for radio interference suppression and electrical safety.

RATING

Voltage: 220-240V ~ 50Hz
Power consumption: 20W (FA-5671-1), 16W (FA-5671-2)
The barrel diameter is 25.5mm (FA-5671-1), 20mm (FA-5671-2)

ENGLISH

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG

BITTE BEWAHREN SIE DIESE BENUTZERANLEITUNG FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ AUF

LEISTUNGSMERKMALE:

- Cooler Tipp: – Das Gerät erhitzt sich nicht und erlaubt so die Handhabung mit zwei Händen
- 1 Heizungseinstellungen
- Betriebsleuchte
- Drehbares Kabel – So können Sie das Gerät drehen wie Sie wollen, ohne dabei das Kabel zu verwicklen
- Entriegelungsknopf – der Bürstenkopf ist drehbar
- Passend für alle Haartypen

BETRIEB:

Diese Einheit arbeitet mit 220-240 Volt Wechselstrom ~ 50Hz. Das Stromzuführungskabel dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden; wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät entsorgt werden.

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

Um die Risiken von Feuer, Verbrennungen, elektrischen Schlägen oder anderen Verletzungen zu reduzieren, empfehlen wir Ihnen dringend, vor dem Einsatz des Lockenstabs die folgenden Sicherheitshinweise zu lesen:

1. WARNUNG – NICHT IN DER NÄHE VON WASCHBECKEN, BADEWANNEN UND ANDEREN BEHÄLTERN, WELCHE WASSER ENTHALTEN, BENÜTZEN.
2. VERMEIDEN SIE JEDEN KONTAKT MIT WASSER ODER ANDEREN FLÜSSIGKEITEN
3. NICHT MIT FEUCHTEN ODER NASSEN HÄNDEN BENUTZEN

Die oben geschilderten Situationen stellen eine LEBENSGEFAHR durch einen elektrischen Schlag dar.

4. WICKELN SIE DAS KABEL NICHT UM DAS GERÄT ODER DEN HANDGRIFF, WENN ES NOCH HEISS IST ODER ZUM AUFBEWAHREN.
5. Das Gerät ist heiß wenn es in Benutzung ist. Vermeiden Sie den Kontakt zwischen der heißen Oberfläche des Gerätes und der Haut, besonders im Gesicht und am Hals.
6. Dieses Gerät sollte nie irgendwo abgelegt werden solange es noch heiß oder an das Stromnetz angeschlossen ist. Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Strom getrennt und abgekühlt ist, bevor Sie es wegpacken.
7. Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt bleiben, wenn es eingeschaltet ist.
8. Dieses Gerät ist nur für den Einsatz im Haushalt. Es ist nicht für den kommerziellen Einsatz vorgesehen. Benutzen Sie dieses Gerät nur die Aufgaben, die in diesem Handbuch beschrieben sind.

9. Der Stab wird während des Betriebs heiß und Sie sollten darauf achten, diesen Teil des Gerätes nicht zu berühren, nachdem es eingeschaltet oder gerade ausgeschaltet wurde.
10. Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn dieses Gerät in der Nähe von Kindern oder behinderten Personen betrieben wird. Bewahren Sie das Gerät immer an einem sicheren Platz auf.
11. Benutzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall, wenn es beschädigt ist oder zu Boden gefallen ist oder nachdem es mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit in Berührung gekommen ist oder wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt ist.
12. Halten Sie das Kabel immer von der heißen Oberfläche fern.
13. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
14. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

BETRIEB

Für beste Resultate waschen, kämmen und trocknen Sie Ihre Haare soweit, dass sie sich noch feucht anfühlen – allerdings kann der Stab jederzeit für die Modellierung der Haare benutzt werden.

1. Wickeln Sie das Kabel vollständig ab.
2. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät mit dem Schalter am unteren Ende des Geräts ein.
3. Warten Sie einige Minuten, damit das Gerät seine Betriebstemperatur erreichen kann.
4. Ihre Haare sollten trocken oder fast trocken sein, wenn Sie das Gerät als Styler benutzen wollen. Nehmen Sie einzelne Haarsträhnen und bürsten Sie sie frei von Verwicklungen.
5. Greifen Sie die Haare mit der Klammer und drehen Sie sie in Richtung Kopfhaut. ACHTEN SIE DARAUF, DASS DER STAB IHRE KOPFHAUT NICHT BERÜHRT, DA ER SEHR HEISS WIRD.
6. Halten Sie den Styler in dieser Position für ca. 10-20 Sekunden und wickeln Sie dann langsam ab.
7. Wenn Sie den Styler für 5-10 Sekunden in Position halten, erhalten Sie sanfte Haarwellen.
8. Feine Haare benötigen weniger Zeit als dicke Haare, um den jeweiligen Effekt zu erzielen.
9. Für mehr Fülle und Sprungkraft nehmen Sie mehrere Haarsträhnen und führen die Bürste (auf die Einheit aufgesteckt) sanft von der Kopfhaut aus zu den Haarspitzen.

HINWEIS: Machen Sie immer erst einige Versuche an einem kleinen Teil der Haare, ob Sie so die gewünschten Ergebnisse erhalten.

DEUTSCH

DEUTSCH

Unter Einsatz der beiden Einstellungen, hoch und niedrig, werden Sie für jede Art von Haar die gewünschten Effekt erzielen. Machen Sie immer erst einige Versuche an einem kleinen Teil der Haare, ob Sie so die gewünschten Ergebnisse erhalten.

Es ist empfehlenswert, bei dünnen Haaren die niedrige und bei dicken Haaren die höhere Einstellung zu benutzen.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden, bevor Sie es reinigen.
2. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es anfassen oder reinigen.
3. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen weichen Tuch.
4. Verwenden Sie keine aggressiven Putzmittel, Scheuermittel, Lösungsmittel oder Reiniger. Verwenden Sie niemals Wasser für die Reinigung.

ZERTIFIZIERUNG

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien für die Unterdrückung von Radio-Interferenzen und elektrische Sicherheit.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240V ~ 50Hz
Stromverbrauch: 20W (FA-5671-1), 16W (FA-5671-2)
Durchmesser des Stabes beträgt 25,5mm (FA-5671-1), 20mm (FA-5671-2)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ КАК СПРАВОЧНОГО РУКОВОДСТВА

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Холодный наконечник – не нагревается и позволяет выполнять укладку двумя руками
- 1 термофиксация
- индикатор питания
- кабель на шарнирном креплении – позволяет вращать ручку, при этом кабель не запутывается
- Кнопка разблокировки - вращающаяся расческа на корпусе
- Подходить для всех типов волос

РАБОТА:

Устройство работает от сети переменного тока с напряжением 220-240 Вольт ~ 50Гц.

Сетевой кабель данного устройства не подлежит замене. При повреждении сетевого кабеля, устройство становится непригодным для использования и утилизируется.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

Во избежание возникновения возгораний, получения ожогов, поражения электрическим током и других повреждений перед использованием плойки внимательно прочитайте следующие важные меры предосторожности, которых нужно строго придерживаться при пользовании устройством:

1. ОСТОРОЖНО – НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР ВБЛИЗИ ТАЗИКОВ, МИСОК И ДРУГИХ ЕМКОСТЕЙ С ВОДОЙ.
2. НЕ ПОГРУЖАЙТЕ УСТРОЙСТВО В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ
3. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ УСТРОЙСТВОМ МОКРЫМИ РУКАМИ

Несоблюдение этих правил может представлять УГРОЗУ ЖИЗНИ в результате поражения электрическим током.

4. НЕ ОБОРАЧИВАЙТЕ СЕТЕВОЙ ПРОВОД ВОКРУГ ПЛОЙКИ ИЛИ ЕЕ РУЧКИ, ЕСЛИ ПЛОЙКА НЕ ОСТЫЛА ИЛИ УБИРАЯ ЕЕ НА ХРАНЕНИЕ.
5. При использовании устройство сильно нагревается. Избегайте контакта кожи с горячей поверхностью, особенно на лице и шее.
6. Не убирайте плойку на хранение если она не остыла и не оставляйте ее подключенной к сети. Не забывайте выключать устройство от сети, вытащив вилку из розетки и охлаждать его прежде, чем убрать на хранение.

РУССКИЙ

РУССКИЙ

7. Никогда не оставляйте включенное устройство без присмотра.
8. Данное устройство предназначено только для использования в быту. Не предназначено для использования в коммерческих целях. Используйте устройство только по назначению, описанному в данном устройстве.
9. Корпус плойки во время работы нагревается, поэтому будьте аккуратны и не касайтесь этой части устройства, когда оно включено или сразу после того, как оно будет отключено от сети.
10. Используя устройство, используются детьми или недееспособными людьми или в их непосредственной близости. Всегда храните устройство в безопасном месте.
11. Прекратите использование устройства, если заметили неисправности в его работе, если оно упало в воду или другую жидкость или если повреждена вилка или провод.
12. Берегите сетевой провод от горячих поверхностей.
13. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
14. Дети должны находится под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играются прибором, а используют его по назначению.

РАБОТА

Для достижения наилучших результатов промойте, расчешите и высушите волосы, так чтобы они были слегка влажными на ощупь - хотя завивку локонов можно выполнять на любых волосах.

1. Полностью размотайте сетевой провод.
2. Подключите плойку у сети и включите ее.
3. Подождите пару минут, пока плойка не разогреется до рабочей температуры.
4. При использовании плойки ваши волосы должны быть сухими или слегка влажными. Отделите прядь волос, которую хотите завить и аккуратно расчешите ее.
5. Закрепите волосы зажимом и закрутите на плойку. ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТА КОРПУСА ПЛОЙКИ С КОЖЕЙ, ПОСКОЛЬКУ ПЛОЙКА СИЛЬНО НАГРЕВАЕТСЯ.
6. Подержите плойку в этом положении 10-20 секунд и аккуратно снимите локон.
7. Оставив плойку с завитым на ней локоном 5-10 секунд вы сможете сделать мягкие волны на волосах.

8. Для получения желаемого эффекта на тонких волосах требуется меньше времени, чем на жестких.
9. Для получения дополнительного объема и формы, поднимите несколько прядей волос и аккуратно расчешите их расческой (устанавливается на устройство) от корней до кончиков волос.

СОВЕТ: Сначала поэкспериментируйте на небольшом участке волос, чтобы убедиться, что результат будет таким, каким вы хотите его видеть.

Использование обеих установок нагрева: высокого и низкого позволит вам добиться желаемого эффекта независимо от типа волос. Всегда сначала поэкспериментируйте на небольшом участке волос, чтобы убедиться, что результат будет таким, каким вы хотите его видеть.

Рекомендуется использовать небольшой нагрев для тонких волос и более высокий для тяжелых и жестких волос.

ЧИСТКА И УХОД

1. Прежде, чем приступить к чистке устройства, его нужно отключить от сети.
2. Дайте устройству остыть, прежде, чем трогать его и начать чистку корпуса.
3. Протрите корпус мягкой сухой тканью.
4. Не используйте сильнодействующие моющие средства, абразивы, растворители и чистящие средства. Никогда не погружайте устройство в воду для его очистки.

СЕРТИФИКАЦИЯ

Данное устройство соответствует нормам ЕС по подавлению радиопомех и электробезопасности.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220-240В ~ 50Гц
Потребляемая мощность: 20Вт (FA-5671-1),
16Вт (FA-5671-2)
Диаметр корпуса: 25,5мм (FA-5671-1), 20мм (FA-5671-2)

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

РУССКИЙ

POLSKI

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PROSZĘ ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ

CHARAKTERYSTYKA:

- Chłodna końcówka - pozostaje chłodna i można ją dotykać, co pozwala na stylizowanie włosów obydwiema rękami
- 1 ustawienie nagrzewania
- Wskaźnik włączonego zasilania
- Obracany kabel - pozwala na kręcenie rączką bez zaplątywania się w kabel
- Pokrętło zwalniania - przekręca grzebień na lokówce
- Odpowiednia dla wszystkich rodzajów włosów

OBSŁUGA:

To urządzenie działa na zasilaniu 220-240 volt ~ 50Hz.

Kabel zasilania tego urządzenia nie może być wymieniony; jeśli kabel zostanie uszkodzony, urządzenie należy zlikwidować.

PODSTAWOWE OSTRZEŻENIA

Aby zmniejszyć zagrożenie pożaru, poparzeń, porażenia elektrycznego lub innego obrażenia ciała, przed rozpoczęciem eksploatacji lokówki zaleca się uważnie przeczytać poniższe ważne informacje na temat bezpieczeństwa:

1. OSTRZEŻENIE - NIE UŻYWAĆ W POBLIŻU UMYWALEK, WANIEN LUB INNYCH ZBIORNIKÓW, W KTÓRYCH ZNAJDUJE SIĘ WODA.
2. NIE NALEŻY ZANURZAĆ W WODZIE ANI ŻADNYM INNYM PŁYNIE
3. NIE NALEŻY CHWYTAĆ MOKRYMI RĘKAMI

Powyższe sytuacje mogą stanowić NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA ŻYCIA i narażenie na porażenie elektryczne.

4. NIE NALEŻY ZAWIJAĆ KABLA ZASILANIA NA LOKÓWCE, ANI RĄCZCE, GDY SĄ GORĄCE, ANI PODCZAS PRZECHOWYWANIA.
5. Urządzenie bardzo się nagrzewa podczas pracy. Należy unikać kontaktu gorących powierzchni lokówki z gołą skórą, szczególnie na twarzy i szyi.
6. Urządzenie NIGDY nie powinno być chowane, gdy jest gorące, lub gdy ciągle jest podłączone do głównego zasilania. Należy zawsze wyłączyć urządzenie, odłączyć od zasilania i poczekać, aż ostygnie, a następnie schować.
7. Włączone urządzenie nie może być nigdy zostawiane bez nadzoru.
8. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest zalecane do użytku komercyjnego. Z urządzenia można korzystać wyłącznie w sposób określony w tej instrukcji użytkownika.
9. Lokówka podczas pracy staje się gorąca, należy zatem uważać, by nie dotykać tej części urządzenia, gdy jest ono włączone lub tuż po jego wyłączeniu.

10. Konieczny jest szczególny nadzór, jeśli urządzenie jest używane w pobliżu lub przez dzieci lub osoby niepełnosprawne. Należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu.
11. Nigdy nie należy korzystać z urządzenia, jeśli nie pracuje prawidłowo, jeśli zostało upuszczone, jeśli wpadło do wody albo innego płynu, lub jeśli ma uszkodzoną wtyczkę albo przewód.
12. Przewód zasilania powinien znajdować się z dala od nagrzanych powierzchni.
13. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
14. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

OBSŁUGA

Aby osiągnąć najlepsze rezultaty umyj, rozczesz i osusz włosy, aż będą zaledwie wilgotne w dotyku - jednakże lokówka może być użyta do poprawek w każdej chwili.

1. Całkowicie rozwiń kabel zasilania.
2. Podłącz lokówkę do zasilania i włącz przy gniazdku.
3. Poczekaj kilka minut, by się nagrzała i osiągnęła temperaturę pracy.
4. Podczas używania lokówki włosy powinny być suche, lub prawie suche. Oddziel kosmyki do nakręcenia, delikatnie je rozczesz, by pozbyć się kołtunów.
5. Chwyć włosy, używając przycisku lokówki i zakręć w kierunku skóry głowy. NIE POZWÓL LOKÓWCE WEJŚĆ W KONTAKT ZE SKÓRĄ, GDYŻ JEST ONA BARDZO GORĄCA.
6. Przytrzymaj lokówkę w tej pozycji przez około 10-20 sekund, a następnie delikatnie odkręć.
7. Przytrzymanie w pozycji na 5-10 sekund utworzy lekkie fale.
8. Włosy cienkie wymagają krótszego czasu nagrzewania dla osiągnięcia efektu, niż włosy grube.
9. Aby osiągnąć dodatkowy efekt sprężynowania, unieś kilka kosmyków włosów i delikatnie rozczesz je szczotką (dołączoną do urządzenia) od skóry głowy w kierunku końców.

WSKAZÓWKA: Pierwsze próby przeprowadzaj zawsze na niewielkim obszarze włosów, by upewnić się, że osiągniesz rezultat, którego oczekujesz.

Korzystanie zarówno z wysokiego, jak i niskiego ustawienia zapewni pożądane efekty, bez względu na rodzaj włosów. Próby przeprowadzaj zawsze na niewielkim obszarze włosów, by upewnić się, że osiągniesz rezultat, którego oczekujesz.

Zaleca się, by używać ustawienia niskiego na włosach cienkich i wyższego na włosach grubszych i bardziej szorstkich.

POLSKI

POLSKI

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem urządzenie musi być odłączone od prądu.
2. Należy pozwolić urządzeniu na ostygnięcie przed dotykaniem go lub czyszczeniem obudowy.
3. Obudowę należy czyścić miękką, suchą szmatką.
4. Nie należy używać żrących detergentów, środków ściernych, rozpuszczalników ani środków czyszczących. Nigdy nie należy zanurzać w wodzie, by umyć.

CERTYFIKAT

Urządzenie jest zgodne z dyrektywami UE, odnośnie tłumienia interferencji radiowych oraz bezpieczeństwa elektrycznego.

ZNAMIONOWOŚĆ

Napięcie: 220-240V ~ 50Hz
Zużycie mocy: 20W (FA-5671-1), 16W (FA-5671-2)
Średnica lokówki wynosi 25,5mm (FA-5671-1),
20mm (FA-5671-2)

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MOLIMO SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA KASNIJU UPOTREBU

KARAKTERISTIKE:

- Hladan vrh – ostaje hladan na dodir i omogućava oblikovanje sa obe ruke
- 1 podešavanje toplote
- Oznaka za uključen uređaj
- Pokretni kabl – omogućava okretanje ručice bez mršenja kabla
- Otpustiti dugme - zakrenuti češalj na valjku
- Odgovara svim vrstama kose

RAD:

Ovaj uređaj radi na napajanje od 220-240 volti, AC ~ 50Hz. Kabl za napajanje uređaja ne može se zameniti; ako je kabl oštećen, uređaj treba baciti.

OPŠTE MERE OPREZA

Da biste smanjili rizik od požara, opekotina, strujnog udara ili drugih povreda, pre korišćenja četke za oblikovanje preporučujemo da pažljivo proučite sledeće važne mere opreza:

1. UPOZORENJE – NE KORISTITI U BLIZINI LAVABOA, KADA ZA KUPANJE I DRUGIH SUDOVA KOJI SADRŽE VODU.
2. NE URANJAJTE U VODU NITI BILO KOJU DRUGU TEČNOST
3. NE KORISTITITE MOKRIM RUKAMA

Situacije opisane iznad predstavljaju OPASNOST PO ŽIVOT zbog mogućnosti strujnog udara.

4. NE OMOTAVAJTE KABL ZA NAPAJANJE OKO BURENCETA ILI RUČICE KADA SU VRELE, NI PRILIKOM ODLAGANJA.
5. Tokom upotrebe uređaj je veoma topao. Vodite računa da izbegnete svaki kontakt između vrele površine burenceta i gole kože, naročito lica i vrata.
6. Uređaj NIKADA ne treba da se odlaže dok je vreo ili još uvek priključen na električnu mrežu. Pre odlaganja uvek proverite da li je uređaj ugašen, isključen sa elelktrične mreže i potpuno ohlađen.
7. Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora kada je uključen.
8. Ovaj uređaj namenjen je isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Nije za komercijalnu upotrebu. Uređaj upotrebljavajte isključivo u svrhe opisane u ovom uputstvu.
9. Burence će se tokom rada zagrejati, pa obratite pažnju da ne dodirujete ovaj deo uređaja kada je uključen ili neposredno nakon isključivanja.
10. Kada se ovaj uređaj koristi u blizini ili od strane dece i osoba sa invaliditetom, potreban je strog nadzor. Uvek čuvajte na sigurnom mestu.
11. Nikada ne nastavljajte sa korišćenjem uređaja kada ne radi ispravno ili ste ga ispustili, ispustili u vodu ili neku drugu tečnost ili ukoliko ima neispravan utikač ili kabl.

SCG/CRO/B.I.H.

SCG/CRO/B.I.H.

12. Držite kabl za napajanje dalje od zagrejanih površina.
13. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
14. Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.

RAD

Za najebolje rezultate operite, očešljajte i osušite kosu dok ne bude jedva vlažna na dodir – iako se četka može koristiti za popravljanje frizure u bilo kom trenutku.

1. Potpuno odmotajte kabl za napajanje.
2. Priključite četku na električnu mrežu i uključite je.
3. Sačekajte nekoliko minuta da uređaj dostigne radnu temperaturu.
4. Kada koristite četku, vaša kosa treba da bude suva ili skoro suva. Odvojte pramenove koje želite da uvijete i pažljivo ih iščetkajte.
5. Uhvatite kosu štipaljkom i namotajte je prema koži glave. NE DOZVOLITE DA BURENCE DOĐE U DODIR SA VAŠOM KOŽOM, JER JE VEOMA TOPLO.
6. Držite četku u istom položaju oko 10-20 sekundi, a zatim je pažljivo odmotajte.
7. Zadržite četku na kosi dodatnih 5-10 sekundi da napravite blage talase.
8. Za kreiranje frizure na mekoj kosi potrebno je manje vremena nego na gruboj.
9. Za postizanje dodatnog volumena podignite nekoliko pramenova kose i provucite četku (priključenu na glavnu jedinicu) kroz njih od temena do krajeva vlasi.

SAVET: Uvek najpre isprobajte na manjem delu kose, kako biste bili sigurni da ćete dobiti željene rezultate.

Korišćenje jačeg i slabijeg podešavanja omogućiće vam da postignete željeni efekat bez obzira na tip kose. Uvek najpre isprobajte na manjem delu kose, kako biste bili sigurni da ćete dobiti željene rezultate.

Preporučujemo da za tanku kosu koristite slabije podešavanje, a jače podešavanje za gušću i grublju kosu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Pre čišćenja uređaj morate isključiti iz struje.
2. Pustite da se uređaj ohladi pre dodirivanja ili čišćenja tela.
3. Očistite kućište mekom suvom krpom.
4. Ne koristite agresivne deterdžente, abrazive, rastvore i sredstva za čišćenje. Nikada ne čistite uranjanjem u vodu.

SERTIFIKACIJA

Ovaj uređaj je usklađen sa propisima EU za smanjenje radio smetnji i bezbednost od struje.

SNAGA

Napon: 220-240V ~ 50Hz
Potrošnja energije: 20W (FA-5671-1), 16W (FA-5671-2)
Prečnik burenceta je 25,5mm (FA-5671-1), 20mm (FA-5671-2).

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

LŪDZU, SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI UZZIŅAI

IESPĒJAS:

- Nesakarstošs uzgalis – līdz ar to iespējams ieveidošanu veikt ar abām rokām
- 1 karstuma iestatījums
- Barošanas avota indikators
- Šarnīrveida vads, ļauj jums pagriezt rokturi nesatinot pašu vadu
- Atbrīvošanas poga - rotējošās ķemmes daļai no roktura
- Piemērots visiem matu tipiem

EKSPLUATĀCIJA:

Ierīce ekspluatējama 220-240V maiņstrāvas ~ 50Hz elektrotīklā. Šīs ierīces vads nav nomaināms, ja vads ir sabojāts, ierīce jānodod atkritumos.

VISPĀRĒJS BRĪDINĀJUMS

Lai mazinātu ugunsgrēka, apdegumu, elektriskās strāvas trieciena vai citu ievainojumu risku, pirms matu ieveidotāja lietošanas ļoti ieteicams, rūpīgi izlasīt uzskaitītos piesardzības līdzekļus drošībai:

1. BRĪDINĀJUMS – NELIETOJIET IERĪCI IZLIETŅU, VANNU VAI CITU ŪDENS UZGLABĀŠANAS TVERTŅU TUVUMĀ.
2. NEIEMĒRCIET IERĪCI ŪDENĪ VAI KĀDĀ CITĀ ŠĶIDRUMĀ.
3. NELIETOJIET TO AR MITRĀM ROKĀM.

Šīs iepriekš minētas situācijas, noved pie DZĪVĪBAS BRIESMU DRAUDIEM, kas saistīti ar elektriskās strāvas triecienu.

4. NEAPTINIET STRĀVAS VADU AP CILINDRU VAI ROKTURI, JA IERĪCE IR KARSTA VAI, JA NOVIETOJIET TO GLABĀŠANAI.
5. Ierīci lietojot, tā sakarst. Uzmanieties, lai cilindra karstā virsma nepieskartos kailai ādai, īpaši sejai un kaklam.
6. NEKAD šo ierīci nenovietojiet glabāšanai, kamēr tā ir karsta vai pieslēgta strāvai, vienmēr pārliecinieties vai tā ir izslēgta, atvienota no barošanas avota un pirms novietošanas glabāšanā atdzesēta.
7. Kamēr ierīce ir pieslēgta barošanas avotam, nekad to neatstājiet bez uzraudzības.
8. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājās. Tā nav paredzēta komerciālai lietošanai. Lietojiet ierīci tikai tai paredzētajam nolūkam, kā tas aprakstīts šajā instrukcijā.
9. Cilindrs ekspluatācijas laikā kļūst karsts, tādēļ ir jāievēro piesardzība, lai nepieskartos šai ierīces detaļai, kamēr ierīce ir ieslēgta vai uzreiz pēc izslēgšanas.
10. Īpaša uzmanība jāpievērš tad, ja šī ierīce tiek lietota līdzās bērniem vai, ja to lieto paši bērni vai invalīdi. Vienmēr nolieciet drošā vietā.
11. Neturpiniet lietot ierīci, ja tā pienācīgi nedarbojas, vai tā bijusi nomesta, iemērkta ūdenī vai kādā citā šķidrumā, kā arī, ja tai sabojāta kontaktdakšiņa vai vads.
12. Nenovietojiet strāvas vadu līdzās karstām virsmām.

LATVIAN

LATVIAN

13. Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
14. Bērnus jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.

EKSPLUATĀCIJA

Lai panāktu labākus rezultātus uzreiz pirms ieveidošanas, matus izmazgājiet, saķemmējiet un izžāvējiet, šim pat mērķim – ieveidošanai var lietot arī lokšķēres.

1. Attiniet visā garumā strāvas vadu.
2. Pieslēdziet ieveidotāju barošanas avotam un ieslēdziet.
3. Uzgaidiet pāris minūtes, lai ļautu ierīcei sasniegt tās darba temperatūru.
4. Lietojot ieveidotāju, matiem jābūt sausiem vai gandrīz sausiem. Atdaliet ieveidojamās matu šķipsnas un uzmanīgi izsukājiet, lai atbrīvotu no pinkām.
5. Satveriet matus, lietojot skavu, un tiniet galvas ādas virzienā. NEĻAUJIET, LAI CILINDRS NONĀKTU SASKARĒ AR JŪSU ĀDU, JO TAS IR ĻOTI KARSTS.
6. Paturiet ieveidotāju šādā stāvoklī apm. 10-20 sekundes un tad piesardzīgi attiniet.
7. Paturot veidotāju 5 - 10 sekundes, tiks ieveidotas vieglas matu cirtas.
8. Smalkāku matu ieveidošanai nepieciešams mazāk laika nekā rupjāku.
9. Lai sasniegtu papildus elastīgumu un formu, paceliet atsevišķas matu šķipsnas un rūpīgi izsukājiet (ķemme iekļauta ierīces komplektā) no matu saknēm līdz galiņiem.

NORĀDE: Vienmēr pirms ieveidošanas, pārbaudiet uz mazāka gabaliņa vai tas ir vēlamais rezultāts.

Lietojot jaukti, gan augstāku, gan zemāku veidošanu, jūs panāksiet vienmēr vēlamo rezultātu, lai kāds arī būtu matu tips. Vienmēr pirms ieveidošanas, pārbaudiet uz mazāka gabala vai ir sasniegts vēlamais rezultāts.
Plānākiem matiem ieteicams lietot zemāku veidošanu, savukārt augstāku – rupjākiem matiem.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

1. Pirms tīrīšanas ierīce jāatslēdz.
2. Pirms pieskarieties vai tīriet korpusu. Ļaujiet ierīcei atdzist.
3. Notīriet korpusu ar mīkstu, nedaudz mitru drānu.
4. Nelietojiet nekādus stiprus tīrīšanas līdzekļus, abrazīvus, šķīdinātājus vai ķīmiskos līdzekļus. Nekad nemērciet ūdenī, lai notīrītu.

APSTIPRINJUMS

Ierīce atbilst ES direktīvām radio interferences slāpēšanā un elektrodrošībā.

TEHNISKIE DATI

Spriegums: 220-240V ~ 50Hz
Strāvas patēriņš: 20W (FA-5671-1), 16W (FA-5671-2)
Cilindra diametrs 25,5mm (FA-5671-1), 20mm (FA-5671-2)

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ JEI REIKĖTŲ JOS ATEITYJE

FUNKCIJOS:

- Šaltas galiukas – išlieka šaltas, todėl galima tvarkytis plaukus suimant abiem rankom
- 1 kaitinimo nustatymas
- Įjungimo indikatorius
- Besisukantis laidas – galėsite sukti rankenėle, o laidas nesusipainios
- Atleiskite mygtuką ir nusukite šukas nuo rankenos
- Tinka visiems plaukų tipams

VEIKIMAS:

Įranga turi būti jungiama į 220-240 voltų AC ~ 50Hz maitinimo tinklą.
Prietaiso maitinimo laido pakeisti nauju neįmanoma – jei laidas sugadintas, prietaisą reikia išmesti.

BENDROSIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

Tam, kad sumažintumėte gaisro, nusideginimų, elektros šoko tikimybę, prieš naudodamiesi plaukų fenu atidžiai perskaitykite svarbią informaciją apie atsargumo priemones ir kitus saugos reikalavimus:

1. DĖMESIO! NENAUDOKITE PRIETAISO PRIE VONIOS, DUŠO AR KITŲ VANDENS TALPYKLŲ.
2. NEMERKITE ŠIO PRIETAISO Į VANDENĮ AR KITĄ SKYSTĮ
3. NENAUDOKITE PRIETAISO ŠLAPIOMIS RANKOMIS

Tokios situacijos gali sukelti ELEKTROS ŠOKO pavojų, kuris gali sukelti pavojų Jūsų gyvybei.

4. NEVYNIOKITE MAITINIMO LAIDO ANT PRIETAISO KORPUSO AR ANT KARŠTOS PRIETAISO RANKENOS.
5. Naudojamas prietaisas būna karštas. Saugokitės, kad išvengtumėte kontakto tarp karšto prietaiso darbinio korpuso ir nuogos odos, ypač veido ir kaklo odos.
6. NIEKADA nedėkite laikyti neatvėsusio prietaiso ar prie maitinimo prijungto prietaiso – visada patikrinkite ar prietaisas išjungtas, ištrauktas iš maitinimo lizdo ir ar atvėsęs prieš padėjimą saugoti.
7. Draudžiama palikti įjungtą prietaisą be priežiūros.
8. Prietaisas skirtas tik asmeninėms buitinėms reikmėms. Prietaisas nėra skirtas komerciniam naudojimui. Prietaisas skirtas naudojimui tik pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį.
9. Prietaiso darbinis korpusas veikimo metu įkaista, todėl reikia saugotis, kad neprisiliestumėte prie šio korpuso kai prietaisas įjungtas arba kai prietaisas neseniai buvo išjungtas.
10. Būtina itin atidžiai elgtis su prietaisu ir atidžiai prižiūrėti jo veikimą jei šalia yra vaikų ar protiškai neįgalių žmonių. Visada prietaisą laikykite saugioje vietoje.
11. Niekada nesinaudokite prietaisu jei jis neveikia tinkamai, nėra apgadintas, nukrito į vandenį ar buvo kaip nors kitaip sušlapintas, jei apgadintas maitinimo kištukas ar maitinimo prievadas.
12. Saugokite prietaiso maitinimo įvadą, kad jis neprisiliestų prie įkaitusių paviršių.
13. Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties

LIETUVIU K.

LIETUVIU K.

ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.

14. Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

NAUDOJIMAS

Tam, kad geriau galėtumėte tvarkyti plaukus šiuo fenu, rekomenduojame, kad plaukai būtų išplauti, sušukuoti ir išdžiuvę.

1. Iki galo išvyniokite maitinimo kabelį.
2. Įjunkite feną į maitinimo lizdą ir įjunkite jo maitinimą.
3. Palaukite kelias minutes, kol prietaisas įkais iki reikiamos darbinės temperatūros.
4. Prieš naudojantis fenu plaukai turi būti sausi arba beveik sausi. Atskirkite plaukų sruogas, kurias norite garbanoti ir švelniai šukuokite plaukus.
5. Suimkite plaukų sruogą gnybtais ir vyniokite ją link galvos. SAUGOKITĖS, KAD ĮKAITUSIO PRIETAISO KORPUSAS NESILIESTŲ SU ODA, NES JIS BŪNA LABAI KARŠTAS.
6. Laikykite feną vienoje padėtyje apie 10-20 sekundžių ir po to lėtai atvyniokite plaukų sruogą.
7. Jei feną palaikysite apie 5-10 sekundžių, jis suformuos nedideles plaukų bangeles.
8. Plonesniems plaukams subanguoti reikia mažiau laiko, storesniems - daugiau.
9. Jei norite pasidaryti šukuoseną su švelniomis bangelėmis, subanguokite plaukus ir po to švelniai juos sušukuokite fenu (šukuodami nuo galvos į išorę).

PATARIMAS: Prieš darydami šukuoseną pradžiai pabandykite subanguoti kelias nedideles plaukų sruogas ir įsitikinti, kad gausite norimą rezultatą.

Naudojant didelius ir mažus nustatymus gausite norimą efektą pagal bet kokius plaukų tipus. Pradžiai pabandykite subanguoti kelias nedideles plaukų sruogas ir įsitikinti, kad gausite norimą rezultatą.

Rekomenduojame ploniems plaukams naudoti žemus nustatymus, o storiems ar nepaslankiems plaukams - aukštesnius.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš atliekant valymo darbus prietaisą būtina išjungti iš maitinimo.
2. Būtina palaukti, kol prietaisas atvės ir tik tada imtis valymo darbų.
3. Korpusą valykite sausu minkštu skudurėliu.
4. Nenaudokite jokių stiprių valymo, abrazyvinių priemonių, tirpalų ir valiklių. Niekada nemerkite prietaiso į vandenį jei norite valyti.

SERTIFIKATAI

Šis prietaisas atitinka ES direktyvas dėl radio dažnių sąveikos ir elektros prietaisų saugos.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Įtampa: 220-240V ~ 50Hz
Energijos sąnaudos: 20W (FA-5671-1) 16W (FA-5671-2)
Būgnelio diametras – 25,5mm (FA-5671-1), 20mm (FA-5671-2)

MANUAL DE UTILIZARE

VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAŢI ACEST GHID DE UTILIZARE PENTRU FOLOSIRE ULTERIOARĂ

CARACTERISTICE:

- Vârf rece – rămâne rece, poate fi atins şi permite ondularea părului folosind ambele mâini.
- 1 setare cu sursă de căldură
- Indicator de putere
- Cordon care poate fi răsucit – spre a vă permite să rotiţi mânerul fără a încurca cordonul
- Eliberaţi butonul - pieptănul pivotant va ieşi din mâner
- Potrivit pentru orice fel de păr

FUNCŢIONARE:

Această unitate funcţionează cu curent alternativ de 220-240 Volt ~ 50Hz de la reţea.

Cablul de alimentare al acestui dispozitiv nu poate fi înlocuit; dacă cablul se deteriorează dispozitivul trebuie îndepărtat.

PRECAUŢII GENERALE

Pentru a reduce riscul de incendiu, arsuri, şoc electric sau alte răniri, înainte de utilizarea ondulatorului de păr, se recomandă insistent studierea atentă a următoarelor precauţii importante de securitate:

1. AVERTIZARE – NU FOLOSITI IN APROPIEREA UNOR RECIPIENTE CU APA (TEVI, BAZINE, ETC.)
2. NU TREBUIE CUFUNDAT ÎN APĂ SAU ORICE ALT LICHID
3. NU TREBUIE FOLOSIT CU MÂNA UDĂ

Asemenea situaţii ca cele de mai sus reprezintă un PERICOL PENTRU VIAŢĂ prin electrocutare.

4. NU ÎNFĂŞURAŢI CABLUL DE ALIMENTARE ÎN JURUL BUTOIAŞULUI SAU NU MANIPULAŢI CÂND ESTE FIERBINTE SAU CÂND SE DEPOZITEAZĂ.
5. Unitatea este fierbinte când se utilizează. Aveţi grijă să evitaţi contactul între suprafaţa fierbinte a butoiaşului şi pielea descoperită, mai ales pe faţă şi pe gât.
6. Acest dispozitiv nu trebui depozitat NICIODATĂ când este fierbinte sau când este încă conectat la reţea, verificaţi ca dispozitivul să fie deconectat, cu fişa scoasă din priză şi depozitaţi-l după ce s-a răcit.
7. Când este conectat la priză dispozitivul nu trebuie niciodată lăsat nesupravegheat.
8. Dispozitivul trebuie utilizat numai în scop casnic. Dispozitivul nu trebuie folosit în scopuri comerciale. Folosiţi dispozitivul numai pentru scopul intenţionat aşa cum se descrie în acest manual.
9. Butoiaşul se va încălzi în cursul funcţionării, de aceea aveţi grijă să nu atingeţi această parte a dispozitivului atunci când este conectat sau imediat după ce a fost deconectat.

ROMANESTE

ROMANESTE

10. Este necesară o supraveghere atentă când dispozitivul este folosit în apropiere sau de către un copil sau de persoane cu invaliditate. Trebuie păstrat totdeauna în loc sigur.
11. Niciodată nu continuaţi folosirea dispozitivului dacă nu funcţionează adecvat, sau dacă a fost scăpat jos, sau dacă a căzut în apă sau orice alt lichid, sau dacă are fişa sau cablul deteriorat.
12. Ţineţi departe cablul de alimentare de suprafeţe încălzite.
13. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţa şi de cunoaşterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
14. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu acest aparat.

OPERAREA

Pentru a obţine cele mai bune rezultate, spălaţi, pieptănaţi şi uscaţi părul până devine doar umed la atingere – deşi ondulatorul de păr poate fi folosit oricând pentru aranjarea coafurii.

1. Desfăşuraţi complet cablul de alimentare.
2. Introduceţi fişa în priză şi conectaţi dispozitivul.
3. Aşteptaţi câteva minute pentru a permite dispozitivului să ajungă la temperatura de lucru.
4. Părul dumneavoastră tebuie să fie uscat sau aproape uscat când folosiţi ondulatorul de păr. Separaţi şuviţele de păr pe care la veţi bucla cu ondulatorul şi descâlciţi-le lejer prin periere.
5. Apucaţi părul folosind clema şi înfăşuraţi spre pielea capului. NU PERIMTEŢI BUTOIAŞULUI CARE ESTE FOARTE FIERBINTE SĂ VINĂ ÎN CONTACT CU PIELEA DUMNEAVOASTRĂ.
6. Menţineţi dispozitivul în această poziţie aproximativ 10-20 secunde apoi desfăşuraţi cu atenţie.
7. Menţinerea dispozitivului în poziţie pentru 5-10 secunde va crea bucle de păr uşoare.
8. Părul fin necesită mai puţin timp decât părul aspru pentru a obţine rezultate.
9. Pentru a obţine elasticitate şi textură suplimentare, ridicaţi câteva şuviţe de păr şi treceţi uşor peria (legată de unitatea principală) peste pielea capului spre capetele firelor de păr.

SUGESTIE: Totdeauna încercaţi la început pe o porţiune mică de păr pentru a vă asigura că obţineţi rezultatul pe care-l doriţi.

Folosind atât setarea inferioară cât şi cea superioară veţi obţine efectul dorit pentru orice fel de păr. Faceţi totdeauna o experienţă pe o suprafaţă mică de păr la început pentru a vedea rezultatul obţinut.

Se recomandă setarea inferioară pentru părul fin şi setarea superioară pentru părul mai gros şi mai aspru.

CURĂŢIRE ŞI ÎNGRIJIRE

1. Dispozitivul trebuie scos din priză înainte de curăţire.
2. Lăsaţi dispozitivul să se răcească înainte de a-l atinge sau a-i curăţi corpul.
3. Curăţiţi carcasa cu o cârpă moale uscată.
4. Nu folosiţi niciun detergent aspru, abrazivi, solvenţi sau substanţe de curăţire. Nu-l cufundaţi niciodată în apă pentru curăţire.

CERTIFICARE

Acest dispozitiv este conform cu directivele UE pentru suprimarea interferenţelor radio şi pentru securitate electrică.

PUTERE NOMINALĂ

Voltaj: 220-240V ~ 50Hz
Consum de energie: 20W (FA-5671-1), 16W (FA-5671-2)
Diametrul butoiaşului este de 25,5mm (FA-5671-1), 20mm (FA-5671-2)

ROMANESTE

БЪЛГАРСКИ

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОНАТАТЪШНА СПРАВКА

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Студен връх – остава студен при допир и позволява двустранно стилизиране
- 1 топлинна настройка
- Индикатор включване
- Въртящ се кабел – позволява Ви да въртите дръжката без да усуквате кабела
- Копче за пускане - въртящ се гребен на греда
- Подходяща за всички типове коса

РАБОТА:

Този уред работи при захранване от 220-240 волта AC ~ 50Hz.

Захранващият кабел на уреда не може да се сменя. При повреда на кабела, уредът трябва да се изхвърли.

ОСНОВНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

За да намалите риска от пожар, изгаряния, електрически удар или друго нараняване, преди да използвате машата внимателно прочетете следните важни предпазни мерки:

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – НЕ ИЗПОЛЗУВАЙТЕ СЕШОАРА В БЛИЗОСТ ДО ВАНА, МИВКА, ЛЕГЕН ИЛИ ДРУГ СЪД С ВОДА.
2. НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ
3. НЕ РАБОТЕТЕ С МОКРИ РЪЦЕ

В тези ситуации може да се предизвика електрически удар, който е ОПАСЕН ЗА ЖИВОТА.

4. НЕ УВИВАЙТЕ КАБЕЛА ОКОЛО МАШАТА ИЛИ ДРЪЖКАТА КОГАТО СА ЗАГРЕЛИ.
5. Уредът става горещ при употреба. избягвайте контакт между горещата повърхност на машата и кожата ви, особено по лицето и врата.
6. НИКОГА не съхранявайте уреда когато е горещ или когато е включен. Проверявайте дали уреда е изключен и изстинал преди да го приберете.
7. Уредът не трябва да бъде оставян без наблюдение когато е включен.
8. Този уред е предназначен само за домашна употреба. Този уред не е предназначен за комерсиални цели. Използвайте уреда само за целите, описани в това упътване.
9. Машата ще стане гореща по време на работа, за това внимавайте да не докосвате металните части когато е включена или непосредствено след изключване.
10. Специално внимание е необходимо, когато уреда се използва в присъствието на деца и хора с увреждания. Винаги съхранявайте на безопасно място.
11. Не използвайте уреда ако не работи правилно или е бил изпуснат във вода или друга течност, или кабела или щепсела са повредени.
12. Дръжте захранващият кабел далече от горещи повърхности.
13. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
14. Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.

РАБОТА

За да получите най-добри резултати, мийте, сресвайте и изсушавайте косата докато стане леко влажна на допир – макар че, машата за къдрене винаги може да се използва за оформяне.

1. Развийте напълно захранващия кабел.
2. Включете машата в контакта.
3. Изчакайте няколко минути докато уреда достигне работна температура.
4. Косата Ви трябва да бъде суха или почти суха когато използвате машата. Разделете кичурите коса за накъдряне и внимателно разрешете възлите.
5. Захванете кичура коса с помощта на скобата и го завийте в посока към скалпа. НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ МЕТАЛНИТЕ ЧАСТИ НА МАШАТА ДА ДОКОСВАТ КОЖАТА ВИ, ТЪЙ КАТО СА МНОГО ГОРЕЩИ.
6. Задръжте машата в това положение за около 10-20 секунди и след това внимателно развийте.
7. Задържането на машата в това положение за около 5-10 секунди ще направи косата Ви на леки вълни.
8. Тънката коса изисква по-малко време за създаване на ефект, в сравнение с по-плътната.
9. За да постигнете допълнителен ефект, повдигнете няколко кичура и внимателно прокарайте четката (прикрепена към машата) от корените до краищата на косата.

СЪВЕТ: Винаги пробвайте на малка част от косата за да сте сигурни, че ще постигнете желаните резултати.

Като използвате настройките за ниска и висока температура, ще постигнете желания ефект, независимо от типа на Вашата коса. Винаги пробвайте на малка част от косата за да сте сигурни, че ще постигнете желаните резултати.

Желателно е да използвате ниска температура при тънка коса и по-висока при по-плътна коса.

БЪЛГАРСКИ

БЪЛГАРСКИ

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Изключвайте уреда от контакта преди почистване.
2. Оставете уреда да изстине преди да докосвате или почиствате металните части.
3. Използвайте суха, мека кърпа за почистване на корпуса.
4. Не използвайте разтворители, почистващи или абразивни препарати. Никога не потапяйте уреда във вода за да почистите.

СЕРТИФИКАТ

Уредът съответства на директивите на ЕС за ограничаване на радиосмущенията и електрическа безопасност.

МОЩНОСТ

Напрежение: 220-240V ~ 50Hz
Консумация на енергия: 20W (FA-5671-1), 16W (FA-5671-2)
Диаметър на металния корпус на машата:
25,5мм (FA-5671-1), 20мм (FA-5671-2)

MODE D'EMPLOI

CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR TOUTE REFERENCE ULTERIEURE.

CARACTERISTIQUES :

- Poignée isolante – reste froide au toucher et permet de faire des coiffures à la main
- 1 intensité de chauffage
- Voyant d'alimentation
- Câble avec articulation tournante – pour vous permettre de manipuler le poignée sans emmêler le cordon
- Bouton de dégagement – peigne tournant ou cylindre
- Convient à tout type de cheveux

UTILISATION :

L'appareil fonction sous secteur 220-240 volts CA ~ 50Hz

Le cordon fourni ne doit pas être remplacé, s'il est endommagé il faut jeter l'appareil.

PRECAUTIONS D'ORDRE GENERAL

Afin de réduire les risques de feu, d'électrocutions ou de brûlures, une lecture et compréhension complète des précautions de sécurité suivantes sont recommandées :

1. AVERTISSEMENT – NE PAS UTILISER À PROXIMITE DE CUVES, BASSINS OU AUTRES RCIPIENTS CONTENANT DE L'EAU ;
2. NE PAS IMMERGER DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE
3. NE PAS UTILISER AVEC DES MAINS MOUILLEES

De telles situations constituent un DANGER DE MORT par électrocution.

4. NE PAS ENROULER LE CORDON AUTOUR DE CYLINDRE OU LE POIGNEE LORSQU'IL EST CHAUD OU LORS DU RANGEMENT.
5. Il est très chaud lorsqu'il est en marche. Faites attention à ne pas toucher la peau sans cheveux, surtout le visage et la nuque, avec le cylindre chaud.
6. Cet appareil ne doit JAMAIS être rangé tant qu'il est chaud ou branché au secteur, veuillez toujours vous assurer qu'il est éteint, débranché du secteur et complètement refroidi avant de le ranger.
7. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
8. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Il n'est destiné à un usage commercial. N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu dans ce livret.
9. Le cylindre devient très chaud durant l'utilisation, une attention particulière doit être maintenue pour ne pas toucher cette partie de l'appareil lorsqu'il est allumé ou tout de suite après sont arrêt.

FRANÇAIS

FRANÇAIS

10. Surveillez étroitement les enfants ou les personnes handicapées qui sont à proximité de l'appareil ou qui s'en servent. A conserver toujours dans un lieu sûr.
11. Arrêtez d'utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, a subi une chute, a été immergé dans de l'eau ou dans tout autre liquide ou si le cordon ou sa fiche est endommagée.
12. Éloigner le cordon des surfaces chaudes.
13. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
14. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

UTILISATION

Pour obtenir les meilleurs résultats, laver, peigner et sécher les cheveux en les gardant un peu humide au toucher – ce fer à friser peut être utilisé n'importe quand.

1. Dérouler complètement le cordon électrique.
2. Branche le fer à cheveux dans le secteur puis l'allumer.
3. Attendre quelques minutes pour que l'appareil atteigne sa température de fonctionnement.
4. Vos cheveux doivent être secs ou presque lors de l'utilisation du fer. Commencez par préparer des mèches de cheveux à friser et peignez-le pour éliminer les enchevêtrements.
5. Prenez les cheveux par la pince et faites-le tourner vers le cuir chevelu. NE TOUCHEZ PAS VOTRE PEAU AVEC LE CYLINDRE CAR IL DEVIENT TROP CHAUD.
6. Maintenir cette position du fer pendant 10-20 secondes puis déroulez lentement.
7. En ne laissant que 5-10 secondes vous créez des légères ondulations.
8. Les cheveux fins nécessitent moins de temps que les cheveux épais.
9. Pour donner du volume aux cheveux, soulevez quelques mèches de cheveux et passer la brosse (fixée à l'unité centrale) à partir du cuir chevelu vers les extrémités des cheveux.

CONSEIL : Essayez toujours sur une petite partie de cheveux pour garantir les résultats que vous souhaitez.
En utilisant le réglage bas et haut, vous obtiendrez toujours l'effet souhaité avec n'importe quel type de cheveux. Essayez toujours sur une petite partie de cheveux pour garantir les résultats que vous souhaitez.
Il est conseillé d'utiliser le réglage bas avec des cheveux fins et le réglage haut avec des cheveux épais.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
2. Laissez toujours l'appareil refroidir avant d'en toucher le corps et le nettoyer.
3. Nettoyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux et sec.
4. N'utilisez pas de détergents puissants, abrasifs, solvants ou nettoyeurs. Ne l'immergez jamais dans l'eau pour le nettoyer.

CERTIFICATION

Cet appareil est conforme aux normes de l'Union Européenne (EU) pur la suppression de parasites radio et les normes de sécurité électrique.

CARACTERISTIQUES NOMINALES

Tension : 220-240V ~ 50Hz
Consommation électrique : 20W (FA-5671-1), 16W (FA-5671-2)
Diamètre du cylindre : 25,5mm (FA-5671-1), 20mm (FA-5671-2)

FRANÇAIS

УКРАЇНСЬКА

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

БУДЬ ЛАСКА, ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Проходолдний наконечник залишається проходолдним на дотик і дозволяє моделювання волосся обома руками
- Теплові параметри
- Напруга на покажчику
- Шарнірний шнур дозволяє вам обертати ручку без заплутування шнура
- Натиснути ручку керування - шарнірний гребінець на корпусі
- Підходить для будь-якого типу волосся

РЕЖИМ РОБОТИ:

Цей пристрій працює в основному при змінному струмі від 220-240В ~ 50Гц

Замінити шнур живлення цього приладу не можна; якщо шнур пошкоджено, потрібно відмовитися від приладу

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Для зменшення ризику пожежі, запалювання, електрошоку або інших ушкоджень перед застосуванням плойки для волосся обов'язково рекомендується уважно ознайомитися із наступними важливими мірами застереження:

1. ПОПЕРЕДЖЕННЯ - НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕУ ВАННАХ, БІЛЯ МИСОК З ВОДОЮ АБО ІНШИХ ПОСУДИНАХ, ЯКІ МІСТЯТЬ ВОДУ
2. НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У ВОДУ АБО ІНШУ РІДИНУ
3. НЕ КОРИСТУЙТЕСЬ ПРИЛАДОМ МОКРИМИ РУКАМИ

Наведені вище ситуації становлять ЗАГРОЗУ ДЛЯ ЖИТТЯ ЛЮДИНИ через електрошок

4. НЕ СКРУЧУЙТЕ ШНУР ЖИВЛЕННЯ НАВКОЛО ЦИЛІНДРИЧНОГО КОРПУСУ І НЕ ТРИМАЙТЕ В РУКАХ, КОЛИ ВІН ГАРЯЧИЙ АБО НАГРІВАЄТЬСЯ
5. Прилад гарячий при використанні Намагайтеся уникати контактів з гарячою поверхнею корпусу та оголеною шкірою, особливо обличчя та шиї.
6. НІКОЛИ не слід нагрівати цей прилад, поки він ще гарячий чи поки він все ще під'єднаний до електричного струму. Завжди спочатку переконайтеся, що прилад вимкнений, від'єднаний від розетки і, що він охолоджений перед нагріванням
7. Цей прилад ніколи не можна залишати без нагляду, коли він ввімкнений в розетку.
8. Цей прилад призначений лише для домашнього використання Він не призначений для комерційного використання Використовуйте цей прилад лише в цілях, описаних у цій інструкції
9. Корпус стане гарячим під час його включення, отже, намагайтеся не чіпати руками цю частину приладу, коли він ввімкнений або зразу після того, як його було вимкнено
10. Необхідний пильний нагляд під час використання цього приладу біля дітей або недієздатних людей Завжди тримайте у безпечному місці
11. Ніколи не продовжуйте використання цього приладу, якщо він не працює належним чином, або після падіння, або після падіння у воду чи іншу рідину або, якщо пошкоджено штекер чи дріт.
12. Не тримайте електропровід біля нагрітих поверхонь
13. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
14. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

РЕЖИМ РОБОТИ

Для кращого результату, мийте, розчісуйте та сушіть волосся, поки воно вологе на дотик - хоча плойка може використовуватися для підправлення зачіски в будь-який час

1. Повністю розмотуйте електричний шнур
2. Увімкніть плойку в розетку, а після цього на корпусі.
3. Зачекайте декілька хвилин для того, щоб прилад досяг робочої температури
4. Ваше волосся повинно бути висушене або майже висушене під час використання плойки Розділи пасма волосся, яке повинно бути накручене і обережно зачеши його без заплутувань
5. Захопіть волосся за допомогою затискача і накрутіть його до верхньої частини голови УНИКАЙТЕ КОНТАКТУ ВАШОЇ ШКІРИ ІЗ КОРПУСОМ, КОЛИ ВІН ДУЖЕ ГАРЯЧИЙ
6. Тримайте плойку в такому положенні близько 10-20 секунд, а потім обережно розмотайте її.
7. Тримання плойки в такому положенні 5-10 секунд утворить легкі локони
8. М'яке волосся потребує менше часу, ніж жорстке для отримання результату
9. Щоб досягнути кращої пружності та об'єму, підніміть декілька пасем волосся і обережно проведіть щіткою (приєднаний до корпусу) вздовж від верхньої частини голови до кінчиків волосся.

РЕКОМЕНДАЦІЯ: Завжди спочатку експериментуйте на малій частині волосся, щоб упевнитися, що досягнете результатів, яких бажаєте.

УКРАЇНСЬКА

УКРАЇНСЬКА

Використання високих та низьких параметрів приладу надасть вам бажаного результату при будь-якому типі волосся Завжди спочатку експериментуйте на маленькій частині волосся, щоб упевнитися, що ви досягнете бажаних результатів.
Рекомендується використання низьких параметрів при тонкому волоссі та вищі параметри при густішому та жорсткішому волоссі

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

1. Прилад повинен бути вимкнений з розетки перед чищенням
2. Прилад повинен охолонути перед тим як торкатись його, щоб чистити корпус
3. Чистіть корпус м'якою сухою тканиною
4. Не використовуйте жодних різких дезинфікуючих засобів, шліфувальних матеріалів, розчинників або очисників Ніколи не занурюйте прилад у воду для його очищення

СЕРТИФІКАЦІЯ

Цей прилад відповідає директивам Європейського Союзу (ЄС) щодо блокування радіошуму та електробезпеки

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга: 220-240В ~ 50Гц
Споживання енергії: 20Вт (FA-5671-1), 16Вт (FA-5671-2)
Діаметр корпусу: 25,5мм (FA-5671-1), 20мм (FA-5671-2)

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CONSERVE ESTA GUÍA DE USUARIO PARA REFERENCIA FUTURA

CARACTERÍSTICAS:

- Punta fría – permanece fría al tacto y permite moldeados con dos manos
- 1 ajuste de calor
- Indicador de encendido
- Cable giratorio – para permitirle girar el mango sin enredar el cable
- Perilla de liberación – peine giratorio en el cilindro
- Apta para todo tipo de cabellos

FUNCIONAMIENTO:

Esta unidad funciona con 220-240 voltios de CA ~ 50Hz de corriente.
El cable de alimentación de este electrodoméstico no puede cambiarse; si está dañado, el electrodoméstico debe desecharse.

PRECAUCIONES GENERALES

Para reducir el riesgo de incendio, quemaduras, descargas eléctrica u otras lesiones, antes de usar su moldeador de cabello, se recomienda realizar un cuidadoso análisis de las siguientes precauciones importantes de seguridad:

1. ADVERTENCIA – NO UTILICE CERCA DE BAÑERAS, DE LAVABOS O DE OTROS CONTENEDORES DE AGUA.
2. NO SUMERJA EN AGUA NI EN OTRO LÍQUIDO.
3. NO UTILICE CON LAS MANOS HÚMEDAS.

Las situaciones anteriormente mencionadas constituyen un PELIGRO DE MUERTE mediante descargas eléctricas.

4. NO ENVUELVA EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ALREDEDOR DEL CILINDRO O DEL MANGO CUANDO ESTÉ CALIENTE O AL ALMACENARLA.
5. La unidad está caliente cuando se utiliza. Tenga cuidado de evitar que su piel expuesta, en especial, la cara y el cuello, entre en contacto con la superficie caliente del cilindro.
6. Este electrodoméstico NUNCA debe almacenarse mientras esté caliente o si todavía está conectado a la red eléctrica; siempre asegúrese de que el electrodoméstico esté apagado, de que esté desconectado de la red eléctrica y de que se haya enfriado antes de almacenarlo.
7. El electrodoméstico nunca debe dejarse sin supervisión cuando esté conectado.
8. Este electrodoméstico está diseñado sólo para uso doméstico. No está diseñado para uso comercial. Sólo utilice este electrodoméstico para su uso previsto, como se describe en este manual.
9. El cilindro se pondrá caliente durante su funcionamiento, por lo que tenga cuidado de no tocar esta parte del

ESPAÑOL

ESPAÑOL

electrodoméstico cuando esté encendido o justo después de apagarlo.

10. Es necesario supervisar de cerca cuando este electrodoméstico sea usado por niños o por personas discapacitadas, o cerca de ellos. Consérvelo siempre en un lugar seguro.
11. Deje de usar este electrodoméstico si no funciona correctamente o si se ha caído, si se ha caído en agua o en cualquier otro líquido, o si tiene un enchufe o un conductor dañado.
12. Mantenga la red eléctrica lejos de superficies calientes.
13. Este electrodoméstico no fue hecho para ser usado por personas (lo que incluye a niños) que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o de conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les proporcione supervisión o instrucciones acerca de su uso.
14. Los niños deben estar supervisados para asegurar que no jueguen con el electrodoméstico.

FUNCIONAMIENTO

Para obtener mejores resultados, lave, peine y seque su cabello hasta que esté apenas húmedo al tacto – aunque la pinza onduladora puede usarse para retoques en cualquier momento.

1. Desenrolle completamente el cable de alimentación.
2. Enchufe la moldeadora en la red eléctrica y luego enciéndala en el tomacorriente.
3. Aguarde un par de minutos para permitir que el electrodoméstico alcance su temperatura de operación.
4. Su cabello debe estar seco o casi seco al usar la moldeadora. Separe las mechas de cabello a ondular y desenrédelas suavemente.
5. Tome el cabello utilizando la abrazadera y enróllelo hacia el cuero cabelludo.
   NO PERMITA QUE EL CILINDRO ENTRE EN CONTACTO CON SU PIEL, YA QUE ESTÁ MUY CALIENTE.
6. Mantenga la moldeadora en esta posición durante aproximadamente 10 a 20 segundos y luego desenróllela suavemente.
7. Mantener la moldeadora en esta posición durante aproximadamente 5 a 10 segundos creará ondas suaves.
8. El cabello fino necesita menos tiempo que el cabello grueso para crear efectos.
9. Para lograr extra elasticidad y volumen, levante varias mechas de cabello y pase el cepillo suavemente (adherido a la unidad principal) desde el cuero cabelludo hasta las puntas del cabello.

CONSEJO: Siempre pruebe en un área pequeña del cabello primero, para asegurarse de lograr los resultados que desea. Usar tanto el ajuste alto como el bajo le proporcionará el efecto deseado sin importar el tipo de cabello que tenga.

Siempre pruebe en un área pequeña del cabello primero, para asegurarse de ver los resultados que desea.
Se recomienda usar el ajuste bajo con cabellos finos y el más alto con cabellos más gruesos.

LIMPIEZA Y CUIDADO

1. Antes de limpiarlo, el electrodoméstico debe desconectarse.
2. Permita que el electrodoméstico se enfríe antes de tocar o de limpiar el cuerpo.
3. Limpie la cubierta con un paño suave y seco.
4. No utilice detergentes duros, abrasivos, solventes o limpiadores. Nunca lo sumerja en agua para limpiar.

CERTIFICACIÓN

Este electrodoméstico cumple con las normas de la UE sobre eliminación de interferencia de radio y sobre seguridad eléctrica.

CAPACIDAD

Tensión: 220-240V ~ 50Hz
Consumo de energía: 20W (FA-5671-1), 16W (FA-5671-2)
El diámetro del cilindro es de 25,5mm (FA-5671-1), 20mm (FA-5671-2)

ESPAÑOL

ҚАЗАҚ

ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Аспап өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.
- Жабдықты тазалаудың алдында не ол қолданылмаса әрқашан электр жүйесінен сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Құрылғыны ванна бөлмесінде пайдаланған кезде пайдаланудан кейін оны желіден ажырату қажет, себебі судың жақын болуы, тіпті аспап ажыратулы тұрған кезде де қауіп тудырады.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Қосымша қорғаныш үшін ванна бөлмесінің қорек тізбегіне 30мА аспайтын іске қосылудың номиналды тогы бар қорғаныш ажырату құрылғысын (ҚАҚ) орнатқан дұрыс, орнатқанда кеңес алу үшін маманға жүгінген жөн.
- Аспаппен ойнауға балаларға рұқсат бермеңіз.
- Қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Respecting: Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтармен қолданбаңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған аспапы қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Күйіктердің алу құтылуына жылытқыш элементтерге тимеңіздер.
- Сақ болыңыздар, жұмыс уақытына құрал қатты қыздырылады.
- Бұйралаудың алдында шаштарды міндетті түрде кептіріңіз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°С-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

ЕСКЕРТУ:

- Абай болыңыз, жұмыс істеп тұрғанда аспап қатты қызып кетеді!
- Аспапты тек таза құрғақ шашқа немесе сүлгімен сорғытылған шашқа ғана қолдану керек.

ЕСКЕРТУ! Аспапты жуынатын бөлмелерге, бассейндерге және ішінде суы бар басқа ыдыстарға жақын жерде пайдалануға болмайды.

ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕ КЕҢЕС

- Шашты жатқызуға кіріспес бұрын шашты жуу қажет. Барынша жақсы нәтижеге жету үшін, шаш баптағыш кондиционерді қолданғаннан кейін шашыңызды әбден шайыңыз. Шашыңызды сүлгімен құрғатыңыз.
- Аспапты пайдалануңға кірісерден бұрын шашқа шаш тарауды жеңілдетуге арналған құралды жағуға кеңес береміз.
- Шашты жатқызу рәсіміне кіріспес бұрын әрқашан да аспаптың керекті температураға дейін қызғанын тексеріңіз.
- Шашты қалағаныңызша сәндеу үшін қажет болса жатқызу рәсімін тағы да қайталаңыз. Бір тұлымды тым ұзақ уақыт сәндемеңіз. Шашты сәндеп жатқызған кезде, шаштың барлық тұлымдарын біркелкі өңдеңіз.
- Егер аспапты пайдаланған кезде сәл сыртылдаған дыбыс естісеңіз немесе бу шыққанын көрсеңіз, мазасызданбаңыз, бұл сіздің шашыңыздағы артық судың булануына байланысты қалыпты құбылыс.

ЖҰМЫСЫ

- Қуат сымын түгелдей жазыңыз.
- Аспапты электр желісіне қосыңыз, аспаптың қажетті температурасын орнату үшін бірнеше минут тосыңыз.
  Шашыңыз құрғақ немесе сәл сулы болу керек. Тұтамды ұқыпты тарап, плойканы айналып, бұйралаңыз. Бұл қалпында 10-20 секунд ұстау керек.
- **ЕСКЕРТУ:** Қолыңызды бу шығатын саңылауларға қоймаңыз.
- Бу шығатын саңылаулардың қолға, бетке, басқа немесе шашқа тікелей жанаспайтынына көз жеткізіңіз

ҚАЗАҚ

ҚАЗАҚ

- Аспапты бу шығатын саңылаулар басқа емес, сырт жаққа қарайтындай етіп ұстаңыз.
- Бұйралауды аяқтағаннан кейін аспапты электр желісінен ажыратыңыз.
- Шашты бұйралаудан кейін дереу тарамаңыз, оның суығанын күтіңіз.
- Бұйралауды бітіргеннен кейін аспапты электр жүйесінен өшіріңіз және сөндіріп тастаңыз.

НАЗАР! Бұйымның 15-20 минуттан көп толассыз жұмыс істеуі мүмкін етілмейді!

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалаудың алдында электр жүйесінен аспапты сөндіріп тастаңыз.
- Қайрақты тазартушы заттарды қолданбаңыз.

САҚТАУ

- Аспапты толық суындырыңыз және тұлғаның дымқыл емесіне көз жеткізіңіз.
- Қоректену бауына зақымдамау үшін, оны тұлғаға орамаңыз.
- Аспапты салқын, құрғақ орында сақтаңыз.

دليل التعليمات

يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات هذا للرجوع إليه في المستقبل.

الخصائص:

- طرف بارد - يظل بارد الملمس ويسمح بالتصفيف باستخدام اليدين
- ضبط إعدادات درجة الحرارة بخطوة واحدة
- مُبَين للقدرة الكهربية
- سلك مزود بوصلة دوارة - يسمح لك بلف يد المكواة دون حدوث تعقيد للسلك
- زر للإطلاق – يسمح بلف المشط على الاسطوانة.
- مناسب لجميع أنواع الشعر

التشغيل:

هذه الوحدة تعمل على مصدر جهد كهربي متردد 220-240 فولت ؛ 50 هرتز. لايمكن استبدال سلك التوصيل بمصدر التيار الكهربي الخاص بهذا الجهاز؛ ويجب التخلص من الجهاز في حالة تلف هذا السلك.

تنبيه عام:

يوصى بالقراءة المتأنية لاحتياطات السلامة الهامة التالية، قبل استخدام مصفف الشعر الخاص بك، وذلك للحد من خطر الحريق، أو التعرض للحروق، أو الصدمات الكهربية، أو أي نوع آخر من الإصابات.

1. تحذير - لاتستخدم الجهاز بالقرب من الأحواض، أو أحواض الاستحمام، أو أي أوعية أخرى تحتوي على ماء.
2. لاتغمر الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر
3. لاتستخدم الجهاز إذا كانت يداك مبللة

حيث يمثل هذا الوضع خطراً على الحياة نتيجة للتعرض لحدوث صدمة كهربية.

4. لاتلف سلك التوصيل بمصدر التيار الكهربي حول الاسطوانة، أو حول المقبض عندما يكونا ساخنين، أو عند تخزين الجهاز.
5. الجهاز يكون ساخناً في أثناء التشغيل. احترس لتجنب حدوث تلامس بين السطح الساخن للاسطوانة وبين الجلد المكشوف، وخاصة في منطقة الوجه والعنق.
6. لايجب أبداً تخزين هذا الجهاز وهو ساخن، أو وهو مازال متصلاً بمصدر التيار الكهربي؛ وتأكد دائما من إغلاق الجهاز، وفصله من مصدر التيار الكهربي وأنه قد أصبح بارداً؛ وذلك قبل تخزين لجهاز.
7. لايجب أبداً ترك الجهاز بدون مراقبة، وذلك عندما يكون متصلا بمصدر التيار الكهربي.
8. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري. استخدم هذ الجهاز في الاستعمال المخصص له فقط، وبالطريقة الموضحة في هذا الدليل.
9. سوف تصبح الاسطوانة ساخنة في أثناء التشغيل؛ لذلك يجب الحذر وعدم لمس هذا الجزء من الجهاز، وذلك عندما يكون الجهاز موصلاً بمصدر التيار الكهربي، أو بعد فصله مباشرة من مصدر التيار الكهربي.

اللغة العربية

اللغة العربية

10. يعتبر الإشراف التام من الأمور الضرورية، وذلك عند استخدام هذا الجهاز بواسطة أو بالقرب من الأطفال أو الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة. يجب الاحتفاظ بالجهاز دائماً في مكان آمن.
11. لاتستمر في استخدام هذا الجهاز – أبداً – إذا لم يكن يعمل بشكل صحيح، أو في حالة سقوطه على الأرض، أو في حالة سقوطه في الماء أو في أي سائل آخر، أو في حالة تلف القابس (الفيشة) أو الوصلة.
12. احتفظ بسلك التوصيل بمصدر التيار الكهربي بعيداً عن الأسطح الساخنة.
13. هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قِبَل أشخاص من ذوي القدرات الجسمانية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قليلي الخبرة والمعرفة، ذلك مالم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسئول عن سلامة هؤلاء الأشخاص.
14. يجب ملاحظة الاطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.

التشغيل

للحصول على أفضل النتائج، اغسل الشعر ومشطه وجففه إلى أن يصبح رطب الملمس؛ وذلك على الرغم من إمكانية استخدام مكواة التجعيد لعمل لمسات خيرة في أي وقت.

1. فك لفات سلك توصيل التيار الكهربي بالكامل.
2. قم بتوصيل مصفف الشعر إلى مصدر التيار الكهربي، وضع الجهاز في وضع التشغيل.
3. انتظر لمدة دقيقتين، وذلك للسماح للجهاز بالوصول إلى درجة حرارة التشغيل.
4. يجب أن يكون شعرك جافاً، أو أقرب مايكون إلى الجفاف؛ وذلك عند استخدام مصفف الشعر. قم بفصل خصل الشعر المطلوب تجعيدها واستخدم الفرشاة بلطف لتخليص الشعر من التشابك.
5. أمسك الشعر باستخدام المشبك وقم بلفه في اتجاه فروة الرأس. لاتسمح للاسطوانة بملامسة الجلد؛ حيث أن الاسطوانة تكون ساخنة جداً.
6. إحتفظ بمصفف الشعر في هذا الوضع لمدة 10-20 ثانية ثم قم بفك لف الشعر بلطف.
7. الاحتفاظ بمصفف الشعر في الوضع المذكور لمدة 5-10 ثوان، سوف يشكل تموجات لطيفة في الشعر.
8. الشعر الناعم يحتاج إلى وقت أقل من الشعر الخشن.
9. لتحقيق ليونة وكثافة إضافية، ارفع عدة خصلات من الشعر وقم بلف الفرشاة بلطف (مرفقة مع الوحدة الرئيسية) من فروة الرأس إلى أطراف الشعر.

تنويه: جرب دائماً على مساحة صغيرة من الشعر أولاً، وذلك لضمان تحقيق النتيجة التي ترغب فيها.

سوف يمكنك الحصول على التأثير الذي ترغب فيه أياً كان نوع شعرك؛ وذلك من خلال استخدام إعدادات درجة الحرارة المرتفعة والمنخفضة. جرب دائماً على مساحة صغيرة من الشعر أولاً، وذلك لضمان تحقيق النتيجة التي ترغب فيها. يوصى باستخدام إعدادات درجة الحرارة

المنخفضة مع الشعر الناعم، والإعدادات المرتفعة مع الشعر الأكثر سمكاً والشعر الأكثر خشونة.

العناية والتنظيف

1. يجب فصل الجهاز من مصدر التيار الكهربي؛ وذلك قبل بدء التنظيف.
2. اترك الجهاز ليبرد؛ وذلك قبل لمس أو تنظيف جسم الجهاز.
3. نظف المبيت باستخدام قطعة ناعمة من القماش الجاف.
4. لايجب استخدام أياً من مواد التنظيف القوية أو الكاشطة، أو المذيبات، أو المنظفات؛ كما أنه لايجب، على الإطلاق، غمر الجهاز في الماء بغرض تنظيفه.

شهادة التصديق

يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات الاتحاد الأوروبي الخاصة بحجب التداخل اللاسلكي والأمان الكهربي.

المقننات:

الجهد الكهربائي: 220-240 فولت ؛ 50 هرتز
إستهلاك القدرة الكهربية: 20 وات (FA-5671-1)
؛ 16 وات (FA-5671-2)
قطر الاسطوانة 25.5 مم (FA-5671-1) ؛ 20 مم (FA-5671-2)

اللغة العربية